



L'AVENIR DES ANCIENS ***Oser lire les Grecs et les Latins***

Pierre JUDET DE LA COMBE

En librairie le 7 janvier 2016

LE LIVRE

Les Grecs anciens ne sont pas nos ancêtres, mais ils sont devenus nos pères quand, au Moyen Âge, il a fallu rendre compatibles la Bible et Aristote. Les Romains ont fait notre langue, mais avaient décidé que leur culture serait grecque. Que faire maintenant de ces lointains parents d'adoption ?

La question est d'actualité avec la réforme des collèges, qui repose sur une idée très datée et simplificatrice de la culture : se contenter de la présentation rapide de contenus. Or l'enseignement des grands textes antiques et de leurs langues à l'école est un étonnant outil d'émancipation et de démocratisation. Langues muettes, langues égalitaires qui n'appartiennent à personne, le latin et le grec, si on les lit, si on les traduit, ouvrent à une expérience pratique, personnelle, créative.

Les mots anciens que nous reprenons tous les jours, « démocratie », « empire », « dieu », « technique », ne sont pas seulement des vocables. Ils se sont imposés dans l'Antiquité parce que leur sens, leur valeur ont été argumentés, disputés, parce qu'ils ont été élaborés par des textes. Aller voir du côté de l'antique, c'est aussi reprendre et réexaminer ces arguments, ces chemins de langage – et c'est passionnant.

L'AUTEUR

Pierre Judet de La Combe est helléniste, directeur d'études à l'EHESS et directeur de recherches au CNRS. Il a traduit et commenté de nombreux textes de la poésie et du théâtre grecs. Après avoir activement participé à la mission ministérielle lancée par Jack Lang en 2001 sur l'enseignement des langues anciennes en Europe, il a publié avec Heinz Wismann *L'Avenir des langues. Repenser les Humanités* (Le Cerf, 2004).

Agnès Olivo ☎ 01 42 79 10 03
agnes.olivo@albin-michel.fr

Régions, Suisse, Belgique : Nadine Straub ☎ 01 42 79 19 12 / 10 53
nadine.straub@albin-michel.fr